

## Dodatok č. 2

k Zmluve o poskytnutí dotácie z rozpočtovej kapitoly Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky č. 696/BB00/2020 (ďalej len „zmluva“) uzatvorenej podľa § 29 zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov dňa 24.07.2020 (ďalej len „Dodatok č. 2“)

medzi nasledovnými zmluvnými stranami

**Poskytovateľ:** **Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky**  
Sídlo: Námestie slobody č. 6, 810 05 Bratislava  
Zastúpený: Ing. Martin Janáček, generálny tajomník služobného úradu  
*poverený ministrom dopravy a výstavby Slovenskej republiky v Organizačnom poriadku Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky*

IČO: 30416094

DIČ:

Bankové spojenie:

Výdavkový účet:

Príjmový účet:

Depozitný účet:

SWIFT:

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

**Prijímateľ:** **Bratislavská organizácia cestovného ruchu**  
Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava – Staré mesto  
Zastúpený: Ing. Vladimír Grežo, Ing. Michal Nad'   
IČO: 42259088  
DIČ:  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:  
SWIFT:  
Zapísaný: v Registri organizácií cestovného ruchu Ministerstva dopravy  
a výstavby Slovenskej republiky č. 28351/2011/SCR, 16789/2012/SCR

(ďalej len „prijímateľ“; poskytovateľ a prijímateľ ďalej spolu len ako „zmluvné strany“, jednotlivo „zmluvná strana“).

### Článok 1. Úvodné ustanovenia

Dodatok č. 2 sa uzatvára v súlade s čl. 8 ods. 8 zmluvy na základe písomnej žiadosti prijímateľa o zmenu výšky poskytnutej dotácie na aktivity a podaktivity uvedené v Prílohe č. 1 podľa podmienok v čl. 1 ods. 2 zmluvy, konkrétne o presun

- sumy 5 000,00 Eur v rámci aktivity *Marketing a propagácia*/podaktivity č. 4. Výstavy, veľtrhy, prezentácie do podaktivity č. 2. Grafické a kreatívne služby
- sumy 6 900,00 Eur z aktivity *Marketing a propagácia*/podaktivity č. 4. Výstavy, veľtrhy, prezentácie do aktivity *Vzdelávacie aktivity zamerané na skvalitnenie a rozvoj destinácie*/podaktivity č.1. Vzdelávanie
- sumy 4 500,00 Eur z aktivity *Infraštruktúra cestovného ruchu*/podaktivity č. 3. Značenie, navigačný systém do aktivity *Marketing a propagácia*/podaktivity č. 8. Online marketing/celoročne/
- sumy 2 200,00 Eur z aktivity *Infraštruktúra cestovného ruchu*/podaktivity č. 4. Iné – Zásobovanie lokálnych TIC do aktivity *Marketing a propagácia*/podaktivity č. 8. Online marketing/celoročne/

## Článok 2. Predmet Dodatku č. 2

1. Prílohe č. 1 zmluvy sa vypúšťa a nahrádza sa novým znením:

### Príloha č. 1 k zmluve

Rozpočet projektu **Obnova a rozvoj cestovného ruchu v destinácii Bratislava s dôrazom na domáce obyvateľstvo, prihraničné regióny, udržateľnosť a postupnú debarierizáciu produktov a atraktivít cestovného ruchu**

Aktivita:	Požadovaná dotácia (Eur)*	Pridelená dotácia (Eur)
<b>Spolu</b>	<b>1 012 600,00</b>	<b>995 914,29</b>
<b>Marketing a propagácia (spolu)</b>	<b>649 600,00</b>	<b>632 714,29</b>
v tom podaktivity:		
1.Edičná a video tvorba - Projekt „Krásna Vesmírna Bratislava“ - Krátke profilové video pri príležitosti 55. výročia vzniku TIC - Krátke imidžové videá k produktom CR v Bratislave - Video tvorba členov a partnerských inštitúcií BTB	63 000,00	63 000,00
2.Grafické a kreatívne služby - Grafika a kreatíva - Kúpa licencovaných brožúr a obsahu a i.	30 000,00	35 000,00
3.Tlač materiálov - tematické brožúry, mapy v rôznych jazykových mutáciách: - Cyklo mapy, trhacie mapy, špeciálne tematické mapy - Produktové brožúry, informačné materiály: - Keltsko - rímska Bratislava, hrad Devín, - Korunovačná Bratislava, Gastronomická Bratislava, - Zelená Bratislava a i.	25 000,00	25 000,00
4.Výstavy, veľtrhy, prezentácie - Ferien Messe Wien, Rakúsko, Conventa Lubľana, Slovinsko - ITF Slovakiaitour Bratislava, Utazás Budapešť, Maďarsko - ITB Berlín, Pozsony Piknik Budapešť a i.	27 000,00	15 100,00

5.Turistický informačný systém, PR, komunikácia - Monitoring médií, práca s databázami, tlačové konferencie - Tvorba a aktualizácia špecifického tematického obsahu - Zabezpečenie fotodatabázy na propagačné účely - Správa webu, mobilnej aplikácie a programátorské práce - Prekladateľské a tlmočnicke služby	69 000,00	69 000,00
6.Infocesty, fam a press tripy - Infocesty, press tripy, fam tripy, - Odborné / tematické inšpekčné cesty v oblasti leisure - Infocesty, fam tripy, inšpekčné cesty v oblasti MICE	38 000,00	38 000,00
7.Nákup mediálneho priestoru, reklamné plochy - Celoročná inzercia a propagácia destinácie v médiách - Nákup vysielacieho času v rádiu a v televízii	146 000,00	129 314,29
8.Online marketing /celoročne / - ATL/ BTL marketing - Sociálne siete, videa, webbanerová reklama, - Online kampane cielené na Slovensko a okolité krajiny	139 600,00	146 300,00
9.Marketingové kampane - Offline OOH propagácia	50 000,00	50 000,00
10.Merkantil/merchandising - Prezentačné predmety s logom destinácie	14 000,00	14 000,00
11.MICE (Meeting, Incentive, Conferences, Events) - Online a offline propagácia kongresovej destinácie - (tvorba obsahu, ATL a BTL marketing pre segment MICE) - Akvizícia (bidding)	48 000,00	48 000,00
<b>Činnosť TIC /Turistického informačného centra (spolu)</b>	<b>13 500,00</b>	<b>13 500,00</b>
v tom podaktivita:		
1.Iné - Zabezpečenie hygienických štandardov v destinácií: - Germicídne žiariče, dezinfekcie, dávkovače, stojany - Sprievodcovské staničky/ zlepšenie informačných služieb	13 500,00	13 500,00
<b>Tvorba a podpora udržateľných produktov cestovného ruchu (spolu)</b>	<b>170 000,00</b>	<b>170 000,00</b>
v tom podaktivita:		
1.Iné - Kultúrna a umelecká Bratislava - Podpora série významných podujatí v hl. meste SR: napríklad: Hudba na Dunaj /Danubiana Ostrov umenia, Kultúrna Bratislava cyklus podujatí a i., - Podpora produktu a vytvorenia udržateľných parametrov v mestských častiach – miestne tradície (napr. vinárstvo, gastronómia) a i., BIENALE /BIBIANA Medzinárodný festival animovaných filmov pre deti a i.	50 000,00	50 000,00
2.Iné - Tradičná a udržateľná Bratislava - Podpora lokálnych atraktivít a podujatí napríklad: KUVYT – Kultúrne výtvarná intervencia do mestského exteriéru. Veľkorozmerná, audiovizuálna, interaktívna inštalácia, Svätomartinské dni, Svetový deň cestovného ruchu, Viva Musica, Advent a Vianoce v Bratislave a i.	50 000,00	50 000,00
3.Iné - Historická a korunovačná Bratislava - Podpora podujatí spojených s unikátnosťou destinácie ako napríklad: Korunovačná Bratislava, Deň otvorených brán na Devíne, Podujatia k historickým výročiam v Bratislave a i. - Obstaranie 20 ks audioguidov a i.	55 000,00	55 000,00
4. Destinačné – regionálne a lokálne produkty CR - Korunovačný foto-video point - Bratislava CARD City & Region (BC)	15 000,00	15 000,00

<b>Podpora atraktivít danej lokality (spolu)</b>	<b>17 000,00</b>	<b>17 000,00</b>
v tom podaktivita:		
1. Mice/kongresové aktivity - Bratislava MICE Days / kontraktačno-konzultačné podujatie - vytvorenie webstránky: BratislavaCVB.com	17 000,00	17 000,00
<b>Infraštruktúra cestovného ruchu (spolu)</b>	<b>82 000,00</b>	<b>75 300,00</b>
v tom podaktivita:		
1. Inovatívne SMART /IT technologické riešenia - Dotykové info. totémy /zabezpečenie 2 ks + správa 4 ks	8 000,00	8 000,00
2. IT technológie - Bezplatná (free) WIFI sieť v centre destinácie , 24 mesiacov	24 000,00	24 000,00
3. Značenie, navigačný systém - Nové značenie, navigačný systém a repasovanie existujúceho značenia v hl. meste	12 000,00	7 500,00
4. Iné - Zásobovanie lokálnych TIC/informačných bodov v hl. meste 24 mesiacov	10 000,00	7 800,00
5. Obnova turistickej infraštruktúry - Obnova a doplnenie materiálno-technického vybavenia atrakcií v mestských častiach napríklad: rozhľadňa v Devínskej Novej Vsi, vinohradnícky chodník v Rači, doplnenie nových informačných tabúľ mestské lesy, Vrakuňa, Malý Dunaj a i.	28 000,00	28 000,00
<b>Zabezpečenie strategických dokumentov (spolu)</b>	<b>56 000,00</b>	<b>56 000,00</b>
v tom podaktivita:		
1. Strategické štúdie zamerané na rozvoj udržateľného cestovného ruchu - Prieskumy vnímania destinácie - Marketingová koncepcia domáceho cestovného ruchu detí a mládeže v Bratislave - Analýza socio-ekonomických účinkov cestovného ruchu na Bratislavu	56 000,00	56 000,00
<b>Vzdelávacie aktivity zamerané na skvalitnenie a rozvoj destinácie (spolu)</b>	<b>24 500,00</b>	<b>31 400,00</b>
v tom podaktivita:		
1. Vzdelávanie - Semináre, workshopy, konferencie, školenia a pracovné stretnutia pre zamestnancov BTB, členov, partnerov, stakeholderov a sprievodcov CR - Vzdelávanie miestnych obyvateľov v rámci projektu „Turistom vo vlastnom meste“ - Jazykové a sprievodcovské kurzy pre zamestnancov BTB - Podcasty o Bratislave a i.	24 500,00	31 400,00

\*Údaje o bežných výdavkoch sú prebraté zo žiadosti prijímateľa o poskytnutie dotácie

### **Článok 3. Záverečné ustanovenia**

1. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú nezmenené.
2. Dodatok č. 2 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe

k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

3. Dodatok č. 2 je vyhotovený v šiestich (6) rovnopisoch, jeden (1) rovnopis dodatku dostane prijímateľ a päť (5) rovnopisy poskytovateľ.
4. Dodatok č. 2 je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
5. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je príloha č. 1
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok č. 2 riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku a bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Za poskytovateľa:

Za prijímateľa:

.....

.....

**Ing. Martin Janáček**  
generálny tajomník služobného úradu

**Ing. Vladimír Grežo**  
predseda predstavenstva

.....

**Ing. Michal Nad'**  
člen predstavenstva